

Štátnicové okruhy pre OPT (Mgr. štúdium)

Ruský jazyk a kultúra

Obsahová náplň:

- Kontextuálna analýza vybraných období, udalostí a osobností dejín ruského a východoeurópskeho kultúrneho priestoru.
- Analýza jazykových javov na príklade prekladaného odborného textu.

Otázky:

- Tvorba spisovateľa – autora prekladaného umeleckého textu v širšom dobovom literárnom kontexte.
- Jazykové javy na úrovni lexiky, syntaxe, štylistiky a morfológie.

Preklad a tlmočenie

- Preklad vybraného umeleckého textu v rozsahu jednej normostrany (z ruštiny do slovenčiny).
- Konzekutívne a simultánne tlmočenie z prebraných tematických okruhov (z ruštiny do slovenčiny, zo slovenčiny do ruštiny).
- Preklad vybraného odborného textu v rozsahu približne 1000 znakov zo slovenčiny do ruštiny a vybraného odborného textu v rozsahu približne 1000 znakov z ruštiny do slovenčiny.